



**DEMANDE DE PROPOSITION (DDP) No. G0052  
MODIFICATION No. 02**

1. Sur la page couverture, **Effacez:**

Heure de clôture des propositions : 14:00 heures, heure locale (Ottawa, en Ontario)

Jour : Lundi, le 22 août 2016

et **remplacez** par

Heure de clôture des propositions : 14:00 heures, heure locale (Ottawa, en Ontario)

Jour : Lundi, le 29 août 2016

2. Sous la Section 1, Modalités de la demande de proposition, **Effacez:**

**24.0 EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ**

Le soumissionnaire doit avoir obtenu sa cote de sécurité à la date de clôture des propositions –précisée sur la page couverture.

Cote de sécurité :

Cote de fiabilité : X	Confidentiel :	Secret :	Très secret :	Autre :
N° de dossier, nom et date de naissance :				

Toutes les ressources utilisées en vertu de tout contrat résultant de la présente doivent avoir une cote de sécurité valide du gouvernement fédéral de niveau «fiabilité»

Une version électronique du formulaire de demande de cote de sécurité est accessible sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor, au : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tbsf-fsct/index-fra.asp#security>

Pour obtenir une cote de fiabilité, il faut remplir le « Formulaire de vérification de sécurité, de consentement et d'autorisation du personnel » (TBS/SCT 330-23f). En ce qui concerne toutes les autres cotes de sécurité, il convient de remplir le « Formulaire de vérification de sécurité, de consentement et d'autorisation du personnel » (TBS/SCT 330-23f) et le « Formulaire d'autorisation de sécurité » (TBS/SCT 330-60f)

et **remplacez** par

**24.0 EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ**

La cote de sécurité suivante est requise au moment de l'adjudication du contrat.

Cote de sécurité :

Cote de fiabilité : X	Confidentiel :	Secret :	Très secret :	Autre :
N° de dossier, nom et date de naissance :				

Toutes les ressources utilisées en vertu de tout contrat résultant de la présente doivent avoir une cote de sécurité valide du gouvernement fédéral de niveau «fiabilité»

Une version électronique du formulaire de demande de cote de sécurité est accessible sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor, au : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tbsf-fsct/index-fra.asp#security>

Pour obtenir une cote de fiabilité, il faut remplir le « Formulaire de vérification de sécurité, de consentement et d'autorisation du personnel » (TBS/SCT 330-23f). En ce qui concerne toutes les autres cotes de sécurité, il convient de remplir le « Formulaire de vérification de sécurité, de consentement et d'autorisation du personnel » (TBS/SCT 330-23f) et le « Formulaire d'autorisation de sécurité » (TBS/SCT 330-60f)

3. Sous la Section 2, au point 3.0, méthode de sélection & évaluation technique, **Effacez:**

Les critères d'évaluation obligatoires de la présente demande de proposition (DP) sont les suivants :

Critères obligatoires et Renseignements complémentaires requis		Réponse du soumissionnaire
M1	<p>Le soumissionnaire doit démontrer qu'il possède un minimum de deux (2) ans d'expérience en nettoyage commercial/institutionnel.</p> <p>Le soumissionnaire doit présenter des projets pour démontrer l'étendue de son expérience. Chaque projet doit inclure les informations suivantes ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nom de l'organisme ou de l'entreprise;</li> <li>• nom, titre, numéro de téléphone et numéro de télécopieur de la personne-ressource;</li> <li>• description du projet ou du marché;</li> <li>• lieu du projet ou du marché;</li> <li>• valeur du projet ou du marché;</li> <li>• période d'exécution du projet ou du marché.</li> </ul> <p>Ce critère sera évalué de façon plus détaillée dans <b>PR1</b>.</p>	



Critères obligatoires et Renseignements complémentaires requis		Réponse du soumissionnaire
M2	<p>Le soumissionnaire doit démontrer qu'il possède un minimum de deux (2) ans d'expérience en nettoyage dans les milieux pharmaceutiques ou dans le domaine de la santé.</p> <p>Le soumissionnaire doit présenter des projets pour démontrer l'étendue de son expérience. Chaque projet doit inclure les informations suivantes ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nom de l'organisme ou de l'entreprise;</li> <li>• nom, titre, numéro de téléphone et numéro de télécopieur de la personne-ressource;</li> <li>• description du projet ou du marché;</li> <li>• lieu du projet ou du marché;</li> <li>• valeur du projet ou du marché;</li> <li>• période d'exécution du projet ou du marché.</li> </ul> <p>Ce critère sera évalué de façon plus détaillée dans <b>PR2</b>.</p>	
M3	<p>Le soumissionnaire doit démontrer que toutes les ressources proposées pour l'entretien de l'immeuble possèdent un minimum de deux (2) années d'expérience dans la prestation de services de nettoyage et d'entretien d'une envergure comparable ou plus grande.</p> <p>Le soumissionnaire doit présenter des projets pour démontrer l'étendue de l'expérience des ressources proposées. Chaque projet doit inclure les informations suivantes ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nom de la ressource</li> <li>• période d'exécution du projet ou du marché.</li> </ul>	
M4	<p>Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée pour la supervision de l'entretien de l'immeuble possède un minimum de deux (2) années d'expérience dans la supervision de services de nettoyage et d'entretien d'une envergure comparable ou plus grande.</p> <p>Le soumissionnaire doit présenter des projets pour démontrer l'étendue de l'expérience de la ressource proposée. Chaque projet doit inclure les informations suivantes ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nom de la ressource de la supervision;</li> <li>• nom de l'organisme ou de l'entreprise;</li> <li>• nom, titre, numéro de téléphone et numéro de télécopieur de la personne-ressource;</li> <li>• description du projet ou du marché;</li> <li>• lieu du projet ou du marché;</li> <li>• valeur du projet ou du marché;</li> <li>• période d'exécution du projet ou du marché.</li> </ul>	
M5	<p>Le soumissionnaire doit fournir le nombre de personnes et le nombre d'heures proposé pour l'exécution des travaux de jour, travaux de soir et travaux de fins de semaine.</p> <p>Fournir un horaire de travail pour chaque quart de travail.</p>	
M6	<p>Le soumissionnaire doit fournir la preuve qu'il possède une assurance responsabilité civile générale d'un montant qui ne doit pas être inférieur à un million de dollars (1 000 000,00 \$), valide pour la durée du marché.</p> <p>Fournir des exemplaires de certificats d'assurance valides.</p>	
M7	<p>Le soumissionnaire doit démontrer qu'il possède de l'équipement approprié pour effectuer les travaux décrit dans l'énoncé des travaux à la section 3. Le soumissionnaire doit fournir une liste contenant la marque et le modèle, ou une photo, des équipements qu'il doit fournir pour la prestation des services, selon l'article 5.7 de l'énoncé des travaux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les tubes fluorescents (T8 de 4 pieds et de 2 pieds)</li> <li>• Le papier à main</li> <li>• Le papier de toilette</li> <li>• Les sacs sanitaires</li> <li>• Les sacs à poubelle</li> <li>• Les lingettes</li> <li>• Les vadrouilles sèches</li> <li>• Les vadrouilles humides et seaux</li> <li>• Les balais</li> <li>• Les brosses de nettoyage</li> <li>• Les plumeaux</li> <li>• Aspirateur</li> <li>• Les escabeaux</li> <li>• Les équipements de protection individuelle (ÉPI)</li> </ul>	
M8	<p>Le soumissionnaire doit démontrer que les ressources proposées détiennent une attestation de sécurité en règle correspondant à la cote de <b>FIABILITÉ</b> accordée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne et internationale (DSICI) de TPSGC à la date et à l'heure de la présentation de la proposition. Si l'entrepreneur ne détient pas l'attestation de sécurité requise pour la personne proposée, il doit s'assurer d'obtenir un <b>DOUBLE</b> valide de l'attestation de sécurité pour la personne proposée. Le numéro de dossier et la date d'expiration doivent être précisés dans la proposition.</p> <p>On doit fournir une copie du certificat d'autorisation de sécurité ou du numéro de dossier délivré par la Direction de la sécurité industrielle canadienne et internationale (DSICI) de TPSGC.</p>	



et remplacez par

Les critères d'évaluation obligatoires de la présente demande de proposition (DP) sont les suivants :

Critères obligatoires et Renseignements complémentaires requis	Réponse du soumissionnaire
<p><b>M1</b></p> <p>Le soumissionnaire doit démontrer qu'il possède un minimum de deux (2) ans d'expérience en nettoyage commercial/institutionnel.</p> <p>Le soumissionnaire doit présenter des projets pour démontrer l'étendue de son expérience. Chaque projet doit inclure les informations suivantes ;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• nom de l'organisme ou de l'entreprise;</li><li>• nom, titre, numéro de téléphone et numéro de télécopieur de la personne-ressource;</li><li>• description du projet ou du marché;</li><li>• lieu du projet ou du marché;</li><li>• valeur du projet ou du marché;</li><li>• période d'exécution du projet ou du marché.</li></ul> <p>Ce critère sera évalué de façon plus détaillée dans <b>PR1</b>.</p>	
<p><b>M2</b></p> <p>Le soumissionnaire doit démontrer qu'il possède un minimum de deux (2) ans d'expérience en nettoyage dans les milieux pharmaceutiques ou dans le domaine de la santé.</p> <p>Le soumissionnaire doit présenter des projets pour démontrer l'étendue de son expérience. Chaque projet doit inclure les informations suivantes ;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• nom de l'organisme ou de l'entreprise;</li><li>• nom, titre, numéro de téléphone et numéro de télécopieur de la personne-ressource;</li><li>• description du projet ou du marché;</li><li>• lieu du projet ou du marché;</li><li>• valeur du projet ou du marché;</li><li>• période d'exécution du projet ou du marché.</li></ul> <p>Ce critère sera évalué de façon plus détaillée dans <b>PR2</b>.</p>	
<p><b>M3</b></p> <p>Le soumissionnaire doit démontrer que toutes les ressources proposées pour l'entretien de l'immeuble possèdent un minimum de deux (2) années d'expérience dans la prestation de services de nettoyage et d'entretien d'une envergure comparable ou plus grande.</p> <p>Le soumissionnaire doit présenter des projets pour démontrer l'étendue de l'expérience des ressources proposées. Chaque projet doit inclure les informations suivantes ;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• nom de la ressource</li><li>• période d'exécution du projet ou du marché.</li></ul>	
<p><b>M4</b></p> <p>Le soumissionnaire doit démontrer que la ressource proposée pour la supervision de l'entretien de l'immeuble possède un minimum de deux (2) années d'expérience dans la supervision de services de nettoyage et d'entretien d'une envergure comparable ou plus grande.</p> <p>Le soumissionnaire doit présenter des projets pour démontrer l'étendue de l'expérience de la ressource proposée. Chaque projet doit inclure les informations suivantes ;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• nom de la ressource de la supervision;</li><li>• nom de l'organisme ou de l'entreprise;</li><li>• nom, titre, numéro de téléphone et numéro de télécopieur de la personne-ressource;</li><li>• description du projet ou du marché;</li><li>• lieu du projet ou du marché;</li><li>• valeur du projet ou du marché;</li><li>• période d'exécution du projet ou du marché.</li></ul>	
<p><b>M5</b></p> <p>Le soumissionnaire doit fournir le nombre de personnes et le nombre d'heures proposé pour l'exécution des travaux de jour, travaux de soir et travaux de fins de semaine.</p> <p>Fournir un horaire de travail pour chaque quart de travail.</p>	
<p><b>M6</b></p> <p>Le soumissionnaire doit fournir la preuve qu'il possède une assurance responsabilité civile générale d'un montant qui ne doit pas être inférieur à un million de dollars (1 000 000,00 \$), valide pour la durée du marché.</p> <p>Fournir des exemplaires de certificats d'assurance valides.</p>	



Critères obligatoires et Renseignements complémentaires requis		Réponse du soumissionnaire
M7	<p>Le soumissionnaire doit démontrer qu'il possède de l'équipement approprié pour effectuer les travaux décrit dans l'énoncé des travaux à la section 3. Le soumissionnaire doit fournir une liste contenant la marque et le modèle, ou une photo, des équipements qu'il doit fournir pour la prestation des services, selon l'article 5.7 de l'énoncé des travaux :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Les tubes fluorescents (T8 de 4 pieds et de 2 pieds)</li><li>• Le papier à main</li><li>• Le papier de toilette</li><li>• Les sacs sanitaires</li><li>• Les sacs à poubelle</li><li>• Les lingettes</li><li>• Les vadrouilles sèches</li><li>• Les vadrouilles humides et seaux</li><li>• Les balais</li><li>• Les brosses de nettoyage</li><li>• Les plumeaux</li><li>• Aspirateur</li><li>• Les escabeaux</li><li>• Les équipements de protection individuelle (ÉPI)</li></ul>	
M8	<p>Le soumissionnaire doit qu'il détient une attestation de vérification d'organisation désignée (VOD) en vigueur, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).</p> <p>On doit fournir une copie du certificat d'autorisation de sécurité ou du numéro de dossier délivré par la Direction de la sécurité industrielle canadienne et internationale (DSICI) de TPSGC.</p>	

La présente modification fait partie de la demande de proposition (DDP), mais son effet se limite à l'application des conditions énoncées expressément ci-avant.